



## KRÓNIKA

### FEKETE LAJOS HALÁLÁNAK 50. ÉVFORDULÓJÁRA

Egy-egy kisebb tudományterületnek szinte törvényszerűen kell legyen egy alapító, meghatározó mesterének, különben az adott szakma létre sem jön, esetleg sokáig csupán vegetál, avagy csak nagy nehézségek árán jut megfelelő színvonalra.

A magyarországi oszmanisztika hatalmas szerencséje, hogy közel 100 évvel ezelőtt – bizonyos korábbi kezdemények után – Fekete Lajos személyében olyan kiváló elméjű, remek rendszerező készséggel megáldott, fáradhatatlan kutató indította útjára, akinek munkássága nemzetközi mércével is kiemelkedő, s művein ez idáig nem fogott az idő. Hírét-nevét mutatja, hogy a török állam őt hívta meg tanácsadóként az irdatlan mennyiségű archív anyag korszerű elveken nyugvó rendszerezésének kidolgozására (más kérdés, hogy tevékenységét a személyzet egy része igyekezett akadályozni).

Az ELTE Török Filológiai Tanszékén mindmáig az ő két meghatározó diplomatikai kötete teszi ki a vonatkozó tananyag javát. A *Bevezetés a hódoltság török diplomatikájába* (Budapest, 1926) a kitűnő oklevéltani alapvetés után jól válogat össze 21-et a különböző irattípusokból, van köztük szultáni parancs, nagyvezíri levél, beglerbégi utasítás, bégek egymáshoz intézett üzenete, kártevéseket felsoroló lista, kádi-végzés és az uralkodó által adott kinevezési okmány. Óriási segítség a kezdők számára, hogy Fekete arab betűs átírást és fordítást is nyújt, no meg gondos magyarázatokat. (A kissé nagyméretű könyvet sokáig cipelniük kellett a hallgatóknak az órákra; immár digitálisan is hozzáférhető, így elég az éppen soron lévő oldalakat kinyomtatni.<sup>1</sup>) Közel 30 évvel később, 1955-ben jelent meg az előzőnél is nagyobb lélegzetű, korszakalkotó *Die Siyāqat-Schrift in der türkischen Finanzverwaltung* című kétkötetes opus. Ez az oszmán pénzügyigazgatás rejtelseibe vezet be, hihetetlenül magas színvonalon. Ebben 54, a 15. század közepétől 1791-ig terjedő időmetszetből származó, többnyire magyar vonatkozású, hosszabb-rövidebb dokumentum precíz transliterálása és német fordítása szerepel, sok fontos tudnivalóval fűszerezve a lábjegyzetekben. Egyszer elvittem belőle egy példányt Amerikába (DG). Egy antikvárius annyira „beleszeretett”, hogy – bár sejtette, hogy nem lesz iránta túl nagy az érdeklődés – jólélekkel adott érte tisztes árat.

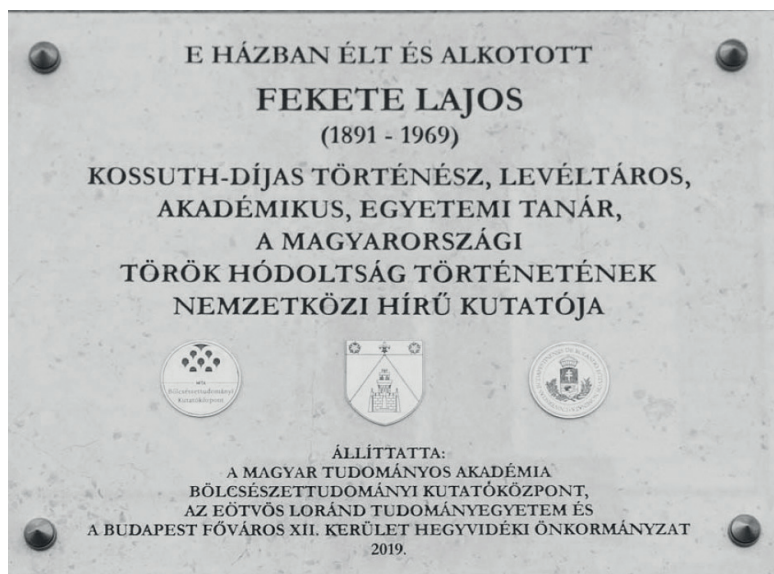
Turkológus-oszmanisták tehát nem felejtik, nem is felejtetik Fekete Lajost. Örömteli, hogy a szűkebben vett tudós közösségen kívül mások is szívükön

---

<http://dx.doi.org/10.24391/KELETKUT.2019.1.135>

<sup>1</sup> [https://library.hungaricana.hu/hu/view/MolDigiLib\\_VSK\\_Bevezetes\\_a\\_hodoltság\\_torok\\_diplomatikajaba\\_I\\_fuzet/?pg=0&layout=s](https://library.hungaricana.hu/hu/view/MolDigiLib_VSK_Bevezetes_a_hodoltság_torok_diplomatikajaba_I_fuzet/?pg=0&layout=s)

viselik emlékének ápolását. Elhunytának 20. évfordulóján szülőfalujában, Tardoson (az egykori Tardosbányán) a Körösi Csoma Társasággal és Tata Barátainak Körével karöltve, a család egykori házában kisebb múzeumot rendeztek be, s az épület falára emléktáblát helyeztek, amelyet többek között Czeglédy Károly professzor avatott fel.<sup>2</sup>



Most pedig, közeledve a kerek, 50. évfordulóhoz, Buza Kristóf konzul kezdeményezte, hogy Fekete egyik budapesti lakóhelyének, a XII. Táltos utca 12.-nek a falára emléktábla kerüljön.<sup>3</sup> Ennek szövege többek együttműködése révén vált véglegessé, ünnepélyes leleplezésére a Magyar Tudományos Akadémia Bölcsészettudományi Kutatóközpontja, az Eötvös Loránd Tudományegyetem és a XII. kerületi önkormányzat égisze alatt 2019. június 14-én került sor, egy hónappal a május 16-i elhalálozási dátum után. Beszédet mondott Fodor Pál, főigazgató, Hegyi Klára tudományos tanácsadó, Buza Kristóf, Hamar Imre rektorhelyettes és Csabán Béla tardosi polgármester. A tudósi életmű bemutatása, a melegszívű,

<sup>2</sup> A Fekete Lajos Emlékház elérhetősége: [http://www.museum.hu/muzeum/2739/Fekete\\_Lajos\\_Emlekhaz](http://www.museum.hu/muzeum/2739/Fekete_Lajos_Emlekhaz); fényképe: <https://www.google.com/maps/uv?hl=hu&pb=!1s0x476a4375e2649797%3A0x95bcc95c4ff4d4b613m1!7e115!4s>; az emléktábla közléről: <https://indafoto.hu/magocilla/image/19750335-6f6f99fc>.

<sup>3</sup> Nem tudni pontosan, hogy mettől-meddig lakott itt. Buza Kristóf Róna-Tas Andrásnak küldött üzenetéből tudható, hogy 1928-ban bizonyíthatóan a szülei által 1922-ben vett házban tartózkodott. A II. világháború idején viszont már a Mátray utcában volt az otthona. Azt az épületet bombatámadás érte, s ott halt meg első felesége és két lányuk. Újraházasodva a Szentkirályi utca 49. alá költözött, itt vehettem át (DG) az özvegytől az eredeti Redhouse-szótárat, benne saját, jól felismerhető betűvel írt szignójával és „Konstantinápoly 1924” dátummal.

---

---

jóságos tanár személyiségének felidézése mellett újdonságként hatottak a pap-testvérről, Mihályról elhangzottak.

Az ELTE Bölcsészettudományi Karának Török Filológiai Tanszéke jövőre ünnepli megalapításának 150. évfordulóját. Terveink szerint ennek során külön ülészakon fogunk megemlékezni szellemi „nagyapánk” és „dédapánk” nagyszabású tevékenységéről.

*Dávid Géza–Kovács Nándor Erik*

## E számunk szerzői

|                    |  |
|--------------------|--|
| Csorba György      | Országgyűlés Hivatala  |
| Dávid Géza         | ELTE BTK Török Filológiai Tanszék  |
| Erdélyi István     | régész   |
| Fodor Gábor        | Isztambuli Magyar Intézet  |
| Fodor Pál          | Eötvös Loránd Kutatási Hálózat, Bölcsészettudományi<br>Kutatóközpont   |
| Iványi Tamás       | ELTE BTK Sémi Filológiai és Arab Tanszék   |
| Kápolnás Olivér    | ELTE BTK Kínai Tanszék   |
| Kovács Nándor Erik | ELTE BTK Török Filológiai Tanszék  |
| Kövecsi-Oláh Péter | ELTE Modern Török Világ Kutatóközpont  |
| Kutasi Zsuzsanna   | ELTE BTK Sémi Filológiai és Arab Tanszék   |
| Sudár Balázs       | Eötvös Loránd Kutatási Hálózat, Bölcsészettudományi<br>Kutatóközpont Történettudományi Intézete;<br>Budapesti Történeti Múzeum |
| Törzsök Judit      | École Pratique des Hautes Études, Paris Sciences &<br>Lettres, Section des Sciences religieuses                                |